

Thirteenth Sunday in Ordinary Time - July 2, 2023

“The Shrine”

Saint Odilo Parish

National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

Pastor / Párroco

Rev. Bartholomew J. Juncer

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Salvador Den Hallegado

Deacon / Diácono

Rev. Mr. Jesus Casas

Operations Director / Directora de Operaciones

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

Director of Music / Director de Música

Mr. Paul Rau

Director of Institutional Advancement /

Directora de Progreso Institucional

Mrs. Dawn M. Burda

Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia

Mrs. Gail Kunce

School Principal / Directora Escolar

Mrs. Dawn H. Dion

School Administrative Assistant / Asistente

Administrativa Escolar

Mrs. Maria Leanos

CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo

Mrs. Mari Estrella

Rectory / Rectoría 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402
(708) 484-2161

School / Escuela 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402
(708) 484-0755

Convent / Convento 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402
(708) 616-8447

CCD Office / Catecismo 6617 W. 23rd Street Berwyn, IL 60402
(708) 582-7549

Web Address: www.saintodilo.org (708) 788-0565 fax

Mass Schedule / Horario de Misas

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),
11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:00AM

Wednesday / Miércoles 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/
Devoción a las Benditas Animas del Purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/
la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

Confession / Confesiones Saturday 11AM / Sábado 11AM

Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

Baptism: Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

Marriage: Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

Visits to the Sick: Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

Bautismo: Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

Boda: Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

Visitas a los enfermos: Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va ir a visitar.

Dear Parishioners and Friends,

On behalf of Fr. Sal, Deacon Jesus, our parish staff and our school faculty, I wish all of you a **Happy 4th of July!**

Let us thank God for the many blessings He has showered upon our great nation in His Divine Providence. Let us pray that He will continue to bless and protect us in the future.

On this day it is good for us to remember all of our fellow citizens who have made sacrifices, and even given their lives, so that our nation would be free.

May the Good Lord deliver these United States from all sin and evil, inspire us to seek virtue and holiness, and keep us in the Palm of His Hand. And, especially at this time of great violence on our own soil and the threat of war from other lands, *Lamb of God Who takes away the sins of the world, grant us peace.*

God bless America!

Also this week, the Church celebrates the memory of St. Maria Goretti, Virgin and Martyr.

Many individuals from my generation had a special affection for St. Maria, probably because she was one of the newly-canonized saints back when we were children. She was also a child herself, having been only twelve years old when she was martyred for purity.

Maria lived in the rural town of Corinaldo in Italy from her birth on October 16, 1890 until her death on July 6, 1902. One of her neighbors was a young man of twenty years who lived with his father next door to Maria's family. Despite Maria being only twelve, Alessandro developed impure desires for Maria and made advances toward her. Maria always rebuffed those advances, so Alessandro became more forceful.

On July 5, 1902 at 3:30 in the afternoon, Alessandro attacked little Maria to force his lascivious intentions on her. She fought him off screaming, "No! It is a sin! God does not want it!" Because Maria fought so strongly against Alessandro, he picked up a knife and stabbed her fourteen times in her small body.

Maria was rushed to the nearest hospital in Nettuno, where she endured surgery without anesthesia as the doctors tried to save her life. She was able to survive until the next day.

Maria did two important things from her hospital bed as she lay suffering. She asked to receive Jesus in Holy Communion and she forgave Alessandro saying, "I want to see Alessandro in heaven someday." She then died on July 6, the day after the attack.

Alessandro went to prison for murdering Maria. While he was incarcerated, Maria appeared to him and forgave him. Her visit inspired in Alessandro a true repentance for his sins and a real conversion to a holy way of life. Eventually released from prison, Alessandro went on to live a holy and pure life, becoming a lay Franciscan brother. When Pope Pius XII raised Maria Goretti to the altar as a canonized saint on June 24, 1950, Alessandro was there.

In our cynical age of free sex, uncommitted union and public, shameless immodesty, we turn to St. Maria Goretti who died for chastity. Uncompromising and courageous in the face of death at the young age of twelve, may she intercede for us in our human weakness and sinful curiosity.

St. Maria Goretti, Virgin and Martyr, pray for us poor sinners!

May we all see each other in heaven,

Fr. Bart



Queridos feligreses y amigos,

En nombre del Padre Sal, el Diácono Jesús, nuestro personal parroquial y nuestra facultad escolar, les deseo a todos un **feliz 4 de julio!**

Demos gracias a Dios por las muchas bendiciones que Él ha derramado sobre nuestra gran nación en Su Divina Providencia. Oremos para que nos siga bendiciendo y protegiendo en el futuro.

En este día es bueno para nosotros recordar a todos nuestros conciudadanos que se han sacrificado, e incluso dado su vida, para que nuestra nación fuera libre.

Que el Buen Dios libere a estos Estados Unidos de todo pecado y maldad, nos inspire a buscar la virtud y la santidad, y nos guarde en la Palma de Su Mano. Y, especialmente en este momento de gran violencia en nuestro propio suelo y la amenaza de guerra de otras tierras, *Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, concédenos la paz.*

¡Dios bendiga America!

También esta semana, la Iglesia celebra la memoria de Santa María Goretti, Virgen y Mártir.

Muchas personas de mi generación tienen un cariño especial por Santa María, probablemente porque ella fue una de las santas canonizadas cuando éramos niños. Ella también era una niña, ya que solo tenía doce años cuando fue martirizada por la pureza.

María vivió en el pueblo rural de Corinaldo en Italia desde su nacimiento el 16 de octubre de 1890 hasta su muerte el 6 de julio de 1902. Uno de sus vecinos era un joven de veinte años que vivía con su padre al lado de la familia de María. A pesar de que María solo tenía doce años, Alessandro desarrolló deseos impuros por María y se insinuó hacia ella. María siempre rechazó esos avances, por lo que Alessandro se volvió más contundente.

El 5 de julio de 1902 a las 3:30 de la tarde, Alessandro atacó a la pequeña María para forzarla con sus lascivas intenciones. Ella luchó contra él gritando: "¡No! ¡Es un pecado! ¡Dios no lo quiere!" Debido a que María luchó tan fuertemente contra Alessandro, tomó un cuchillo y la apuñaló catorce veces en su pequeño cuerpo.

María fue trasladada de urgencia al hospital más cercano en Nettuno, donde se sometió a una cirugía sin anestesia mientras los médicos intentaban salvarle la vida. Pudo hacerlo hasta el día siguiente.

María hizo dos cosas importantes desde su cama de hospital mientras estaba sufriendo. Pidió recibir a Jesús en la Sagrada Comunión y perdonó a Alessandro diciendo: "Quiero ver a Alessandro en el cielo algún día". Luego murió el 6 de julio, el día después del ataque.

Alessandro fue a prisión por asesinar a María. Mientras estaba encarcelado, María se le apareció y lo perdonó. Su visita inspiró en Alessandro un verdadero arrepentimiento por sus pecados y una verdadera conversión a una forma de vida santa. Finalmente, liberado de prisión, Alessandro pasó a vivir una vida santa y pura, convirtiéndose en un hermano franciscano laico. Cuando el Papa Pío XII elevó a María Goretti al altar como santa canonizada el 24 de junio de 1950, Alessandro estaba allí.

En nuestra era cínica de sexo libre, unión sin compromiso y falta de modestia pública y desvergonzada, recurrimos a Santa María Goretti, quien murió por la castidad. Intransigente y valiente ante la muerte a la temprana edad de doce años, interceda por nosotros en nuestra debilidad humana y en nuestra pecaminosa curiosidad.

¡Santa María Goretti, Virgen y Mártir, ruega por nosotros, pobres pecadores!

Que todos nos veamos en el cielo,

Padre Bart



Litany of the Most Precious Blood of Jesus

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.
Christ, hear us.
Christ, graciously hear us.
God, the Father of Heaven, *have mercy on us.*
God the Son, Redeemer of the world, *have mercy on us.*
God, the Holy Spirit, *have mercy on us.*
Holy Trinity, One God, *have mercy on us.*
Blood of Christ, only-begotten Son of the Eternal Father, *save us.*
Blood of Christ, Incarnate Word of God, *save us.*
Blood of Christ, of the New and Eternal Testament, *save us.*
Blood of Christ, falling upon the earth in the Agony, *save us.*
Blood of Christ, shed profusely in the Scourging, *save us.*
Blood of Christ, flowing forth in the Crowning with Thorns, *save us.*
Blood of Christ, poured out on the Cross, *save us.*
Blood of Christ, price of our salvation, *save us.*
Blood of Christ, Without Which there is no forgiveness, *save us.*
Blood of Christ, Eucharistic drink and refreshment of souls, *save us.*
Blood of Christ, stream of mercy, *save us.*
Blood of Christ, victor over demons, *save us.*
Blood of Christ, courage of Martyrs, *save us.*
Blood of Christ, strength of Confessors, *save us.*
Blood of Christ, bringing forth Virgins, *save us.*
Blood of Christ, help of those in peril, *save us.*
Blood of Christ, relief of the burdened, *save us.*
Blood of Christ, solace in sorrow, *save us.*
Blood of Christ, hope of the penitent, *save us.*
Blood of Christ, consolation of the dying, *save us.*
Blood of Christ, peace and tenderness of hearts, *save us.*
Blood of Christ, pledge of eternal life, *save us.*
Blood of Christ, freeing souls from purgatory, *save us.*
Blood of Christ, most worthy of all glory and honor, *save us.*
Lamb of God, Who take away the sins of the world, *spare us, O Lord!*
Lamb of God, Who take away the sins of the world, *graciously hear us, O Lord!*
Lamb of God, Who take away the sins of the world, *have mercy on us, O Lord!*
V. Thou hast redeemed us, O Lord, in Thy Blood.
R. And made us, for our God, a Kingdom.

Let us pray.

Almighty and eternal God, Thou hast appointed Thine only-begotten Son the Redeemer of the world, and willed to be appeased by His Blood. Grant we beg of Thee, that we may worthily adore this price of our salvation, and through its power be safeguarded from the evils of the present life, so that we may rejoice in its fruits forever in Heaven. Through the same Christ our Lord. R. Amen.

**July is the Month of the
Precious Blood**



**SAINT ODILO RELIGIOUS EDUCATION
EDUCACIÓN RELIGIOSA**

**New Student Registration
Registraziones para nuevos estudiantes**

Preparation for the Sacraments of
FIRST HOLY COMMUNION and *CONFIRMATION*

July 6th - August 19th

By appointment only / Solo con cita previa

Preparación para los Sacramentos de
PRIMERA COMUNION Y CONFIRMACION

Please call or email the Religious Education Office for more information.
Para Más información llame o envíe un correo electrónico a la Oficina de Educación Religiosa.

(708) 582-7549 or religiously@stodilo.org



*The Saint Odilo Religious Education program is in need of faithful, practicing Catholics who are willing to catechize our children in preparation for their sacraments.
If you are interested, please call the office.*

*El programa de Educación Religiosa de San Odilo necesita fieles católicos practicantes que estén dispuestos a catequizar a nuestros niños en preparación para sus sacramentos.
Si está interesado, llame a la oficina de catecismo.*

The Rectory will be closed on
Tuesday, July 4th.
Mass will be at 8am & 9:30am.



La Rectoría estará cerrada
el martes 4 de julio.
La misa será a las 8:00 am y a las 9:30 am.

El Día de la Independencia
Es tiempo para recordar nuestras
libertades y agradecer a Dios por ellas.



Save the Date

St. Odilo School

3rd Annual

Back-to-School Block Party

September 9th 3pm-9pm & 10th 7am-3pm



NOW ENROLLING

ST.



ODILO

SCHOOL

708-484-0755

PROUD
SPONSOR:

REALTY OF CHICAGO

SICK RELATIVES & FRIENDS
Familiares y Amigos Enfermos

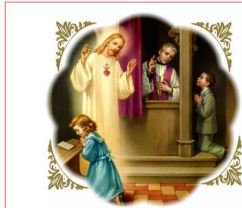
Please remember the sick: / *Por favor, recuerden a los enfermos:* Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delfina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Jim Beranek, Marco Camacho, Juana Arellano.

REST IN PEACE
Descansen En Paz

Let us pray for all the souls of the faithful departed, especially / *Oremos por todas las almas de los fieles abandonados, especialmente:* **Louis Ingoglia, Jose Alejandro Medina**

WEDDING BANNES
Amonestaciones De Boda

III-Adrian Bernal & Camila Pacheco
II-Adrian Chavez & Alexis Alcazan



Confessions
Confesiones

11AM
 Saturday / Sábado
 English / Español

MASSES OF THE WEEK
Intenciones de la Semana

MONDAY, JULY 3 / Lunes, SAINT THOMAS, APOSTLE

6:30AM †Aurora De Asis (Tita Santos)
 8:00AM †Lucille F. Talbott

TUESDAY, JULY 4 / Martes, INDEPENDENCE DAY

8:00AM †Pablo De Vera Jr. (De Vera Family)
9:30AM Elizabeth Thomas (Ron & Roberta Lorenz)

WEDNESDAY, JUNE 5 / Miércoles, SAINT ANTHONY

ZACCARIA, PRIEST; SAINT ELIZABETH OF PORTUGAL

6:30AM †Jose Noriega (Family)
 8:00AM †Raymond Mathews

6:30PM Poor Souls Mass & Devotions

THURSDAY, JULY 6 / Jueves, SAINT MARIA GORETTI, VIRGIN & MARTYR

6:30AM All the Holy Souls in Purgatory (Helpers of the Holy Souls)

8:00AM †Bertha Contreras (Castillo-Contreras Family)
 †Raymundo Aguirre & †Tomasa Payan (Margarita Aguirre)

†Pablo De Vera Jr. (De Vera Family)
 †Norbert Krajewski (Angela & Leonard Rios)

†Paul Cafiero (Wodarczyk Family)

FRIDAY, JULY 7 / Viernes, WEEKDAY

6:30AM †Marian McGuire (McGuire Family)
 8:00AM †Burda Family

SATURDAY, JULY 8 / Sábado, WEEKDAY

8:00AM †Victor Moreno (Rosario Moreno)
 4:00PM †James Doyle (Banda Family)

SUNDAY, JULY 9 / Domingo, FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00AM †Baby Luz Angel Martinez (Martinez Family)
 8:30AM Parishioners of St. Odilo

10:00AM †Sandra A. Sprau

11:30AM †Edward Galas (Halleran Family)

1:00PM †Wilson Lara Benitez, †Marianita de Jesus Toscano, †Juana Benitez (Lara-Arcos Family)

Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

6/18/2023

Collections in Church	\$ 7,709	Colectones en la Iglesia
Electronic Giving	\$ 930	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$ 7,709	Colectones Totales
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto
Collection Over	-1326	Colectión por encima o
or Under Budget		por debajo del presupuesto

Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

6/25/2023

Collections in Church	\$ 8,732	Colectones en la Iglesia
Electronic Giving	\$ 85	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$ 8,817	Colectones Totales
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto
Collection Over	-1148	Colectión por encima o
or Under Budget		por debajo del presupuesto

SCAN TO DONATE

SCAN the QR code using your phone to donate.



ESCANEAR PARA DONAR

ESCANEE el código QR usando su teléfono.

The 2nd Collections on 7/9/23 will be for the Rectory Boiler Replacement Fund & the Buiding Fund.

 La 2da Colecta el 7/9/23 será para el Fondo de Reposición de la Caldera de la Rectoría. Y para el Fondo de Construcción.